

JET からの手紙

オープンマインドなチームワークが生み出す 喜びと成果

山形県酒田市スポーツ国際交流員

Benjamin Bowles (ベンジャミン・ボウルズ)

スポーツをするうえでは全ての局面において、チームワークは競技力の向上に欠かせないものです。ボート競技は、共通のゴールに向かってチームメンバーが互いに協力し合うことにより成り立つスポーツです。ボート競技において、協力関係を欠いた状態では乗組員達の連携はうまく機能せず、スローペースになり対応力も下がってしまいます。チーム内でよりよい関係を築くために、コーチや監督はチームワークに配慮することが重要となります。自己中心的な考えを改め、偏見なく協力し合うことで、能力の向上やより向上心のあるチーム環境の構築が容易となります。

現在私は山形県酒田市の3つの高等学校のボートレースチームのSEAとして、部員達と楽しみながら、山形県のボート競技の全体的なレベルの底上げを目指して頑張っています。3校の中でも主に酒田広陵高等学校で勤務しており、午前中は事務の仕事を行い、午後はコーチとして働いています。暖かい季節には、生徒達は京田川でボートの練習を行い、私は川岸から指導を行っています。この3チームは同じ川で練習を行っているの、私



Coaching the Sakata Koryo High School team before a national championship
全国大会前の酒田広陵高校チーム指導の様子

から各校の生徒たちに直接指導を行うことができます。寒い季節には、屋外での練習はできなくなることから屋内でのトレーニングが行われ、生徒達は心臓を強化するトレーニングや筋力トレーニング、ストレッチなどを行います。それぞれの学校に分かれてトレーニングが行われるため、私は酒田広陵高等学校での指導に加えて、週に1日ずつ酒田東高等学校と酒田西高等学校での指導に当たります。この3つのチームでは協同で艇庫の管理やボートレースの企画、月に1回の共同トレーニングの準備を行っており、このような集団意識にいつも感銘を受けています。特に、この3チームがインターハイといった全国大会への出場枠を直接競い合うライバル同士であることを考え合わせるとなおさらです。コーチ達は、選手達が規模の小さな地元の大会に出場する際には、よく自分の子供達を連れて行きます。このようなボート部の気風が、友好的で団結力を高める環境を生み出しています。ときおり私の友人が海外から訪問してくれるのですが、彼らもいつもボート部のイベントに招かれます。最近では、ロンドンから来た友達は艇庫で行われた芋煮会を楽しみ、ニュージーランドの友達は地元のボートレースへ誘われていました。生徒達は英語で会話することには乗り気ではなくても、いつも必ず訪問者達と写真は撮っていました。こういった交流は、生徒達が自然な環境で外国からの来客と交流できると同時に、私の友人達にとっても、楽しく日本についての理解を深める機会となります。

私は酒田市での暮らしが大好きですが、日本全国各地への旅行にもよく出かけます。JETプログラム1年目には21の県を訪れましたが、そのほとんどは出張でした。これは、効率的な練習と公平なレースのために、広大で穏やかな水面が必要というボート競技の性質によるもの



A photo used for a soft drink project with students
ソフトドリンクのプロジェクトのために生徒と撮影した写真

です。また、私にとっては、多くのコーチや選手と知り合いとなる機会となっています。こうした多くの方々と出会う機会では、広い視野を持ち競技や指導方法について自分とは異なる考え方を柔軟に受け入れることさえできれば、容易に友人を増やすことができます。私自身、出張のたびに私の指導力を向上させるであろう新しい知識を得る努力をしています。多くのコーチ達は国内で互いに強い友好関係を結んでおり、中には外国に渡り、ほかの国のボート競技の文化を体験するという人もいます。

スポーツにおいて、意見交換や国際大会や競技に参加することで得た縁は大きな財産になります。8月には、2020年東京オリンピック出場を夢見る、将来を期待された日本人選手数名とともにアムステルダムで行われた10日間にわたるトレーニングキャンプに参加しました。生徒達がBosbaanで行われた激しいトレーニングによって技術を磨き、ロッテルダムで行われたジュニアボートレースワールドカップを観戦することで彼らの知識の幅を広げたことに満足しています。この経験は文化を知るきっかけとなり、「おいしいベルギーワッフルを食べること」のような新しいことを見て試すという機会にもなりました。アムステルダムへの遠征は成果が目に見えるものだったので、2017年の初頭に開催が見込まれているニュージーランドでのトレーニングキャンプについても成果を期待しています。才能ある日本人選手にニュージーランドの優れたボート文化を感じてもらうことは、ボート技術を向上させることに繋がるはずです。コーチや監督の中には、選手達を地元のボートレースに挑戦させ、私がかつて指導していたニュージーランドの高校生とともにトレーニングキャンプに参加させたいと考えている人も

います。現在ニュージーランドでボート競技のコーチを行っている友人は、このアイデアに賛成で、彼らにとってもボート競技の世界にお



Climbing Mt Fuji with friends
富士山に友人と登った際の写真

ける動向への理解を深める機会と考えています。

日本で働いてきた中で体験した地元レベル、国内レベル、国際的なレベルのチームワークは非常に価値があるものと思っています。スポーツがこのような共同体の構築を促す効果があることは印象的です。それらの共同体の一部になることによって、チームワークや意見の異なる相手との意見交換の価値を理解することができるようになり、私はコーチとして成長することができました。たとえ私が必ずしも全ての新しい意見に全面的に賛成できなかったとしても、その意見がどういう理由から来て、なぜ役に立つかもしれないのかということを受け入れ理解することができるようになってきました。このような教訓は、スポーツを、純粋に競技力向上を追求する以上のものにしてくれます。勝利を目指してひたすら打ち込むことは素晴らしいことですが、ひょっとすると少数のエリートのためだけなのかもしれませんが、しかしながら、スポーツへの参加や経験を共有し合うことで築いた友好関係をととして私たちが学んだ教訓は、すべての人に成果と喜びをもたらします。

プロフィール

Benjamin Bowles



ニュージーランド、クライストチャーチ出身。イェール大学文学部グラフィックデザイン専攻を卒業後、クライストチャーチに戻り、グラフィックデザイナーとボート競技のコーチとして勤務。現在は山形県酒田市のスポーツ国際交流員（SEA）として働き、やりがいのある環境の中で指導力の向上に集中しながら、JETプログラムへの参加を新たな文化的な価値を知り学び続けることで自身の成長を促してくれるよい機会ととらえている。

JET LETTER

The Enjoyment and Benefits of Open-Minded Teamwork

Benjamin Bowles

In all aspects of sports, teamwork is essential to improvement. Rowing is a sport that relies heavily on everyone working together to achieve a common goal. In the rowing boat, a lack of cooperation makes it difficult for the crew to work efficiently, instead of being fast and responsive the team is sluggish and unadaptable. For a healthy team culture to flourish it is important that coaches and managers mirror this same teamwork. By abandoning single-minded thinking and adopting open-minded teamwork, it is easy to see improvement and a far more positive team environment.

I currently work with three senior high school rowing teams in Sakata, Yamagata. Together we aim to have fun and improve the overall level of rowing in Yamagata prefecture. I mainly work at Sakata Koryo High School where my day is split between desk work in the morning and coaching in the afternoon. During the warmer months, the students row on the Kyōdengawa River while I coach from the bank. All three teams train on the same river, so it is easy for me to stop students and give them advice. During the colder months, we are unable to train outside. Therefore workouts are held indoors where the students do a mixture of cardio, strength training, and stretching. Each school trains separately, so in addition to my duties at Sakata Koryo High School, I usually spend one day per week at Sakata Higashi High School and Sakata Nishi High School. I am continuously impressed with the sense of community demonstrated by all three schools who work together to run the boathouse, organize regattas and prepare combined monthly training sessions. Their teamwork is especially impressive when you consider that the three teams are in direct competition for qualification spots at regional and national regattas, such as Inter-High. Coaches will often bring their young children down to training, while others challenge themselves by taking part in small local rowing competitions. The all inclusive nature of the rowing club makes for an environment that is friendly and creates a sense of unity. Sometimes I have friends visiting from overseas, who are always invited to take part in rowing club activities. Recently I had a friend visiting from London who enjoyed being part of an imonikai party at the boathouse. New Zealand friends who have visited Sakata have also been encouraged to take part in local rowing races. The students never miss an opportunity to take photos with visitors, even if they are less than enthusiastic about using their English-speaking skills to communicate. These interactions are fun and help to improve the understanding and appreciation my friends have for Japan, while also encouraging the students to interact with foreign visitors in a natural environment.

As much as I enjoy Sakata, I do travel extensively. I visited 21 prefectures in my first year on the JET Programme, many of which were for work. All of this travel is due to the nature of rowing and its need for large bodies of calm water to accommodate productive training and fair competition. A lot of domestic travel is a way for me to be in contact with many coaches and athletes. Meeting all of these different people means that personal friendships are made easily, although an open mind and willingness to consider alternative ideas about sport and coaching is essential. I

strive to learn something new and useful on each trip that will help me to improve my coaching. Domestically, many of the coaches have built strong friendships with one another, while some have also traveled internationally and experienced the rowing culture that exists in other countries.

The exchange of ideas and the bonds formed through international competition and participation in sport make it hugely beneficial. In August, I attended a ten-day training camp in Amsterdam with a small group of promising Japanese athletes, some of whom have lofty dreams of competing at the 2020 Tokyo Olympics. I enjoyed seeing the students improve their skills by training hard on the Bosbaan and expanding their rowing knowledge by watching the Junior Rowing World Championships in Rotterdam. It also gave the students an opportunity to explore a culture that offered them a chance to see and try new things, like delicious Belgian waffles. The benefits of traveling to Amsterdam were visible, so I am optimistic about contributing to a possible training camp in New Zealand that will hopefully take place in early 2017. Exposing talented Japanese athletes to the strong rowing culture in New Zealand should serve to improve their rowing. A group of Japanese coaches and managers are interested in testing their athletes in local rowing regattas and participating in training camps with New Zealand high school students that I have previously worked alongside. My friends who are currently coaching rowing in New Zealand are open to the idea and see it as an opportunity to improve their understanding of international rowing.

I believe there is real value in the teamwork that I have experienced at the local, domestic and international level while working in Japan. It is impressive that sport can foster this kind of community building. By being a part of these communities, I have become a better rowing coach with a greater appreciation for the value of teamwork and the open exchange of knowledge. Even if I do not always whole-heartedly agree with all new ideas, I have learned to accept and understand where those ideas are coming from and why they might be useful. These kinds of lessons are what make sport more than a purely athletic pursuit. The unwavering dedication of champions is inspiring but perhaps only reserved for an elite few. However, the lessons we can learn through participation in sport and the friendships created through those shared experiences are things that everyone can benefit from and enjoy.

Profile—

Benjamin Bowles is from Christchurch, New Zealand. After graduating from Yale University with a Bachelor of Arts Degree in Graphic Design, he returned to Christchurch where he worked as a graphic designer and rowing coach. He currently lives and works as a Sports Exchange Advisor (SEA) in Sakata, Yamagata. For Ben, the JET Programme is an opportunity to focus on developing his coaching skills in a challenging environment that also allows for personal growth through cultural exploration and continuous learning.

英語